



CAMPANA EXTRACTORA CASSETTE - MANUAL DE INSTRUCCIONES  
COOKER HOOD - INSTRUCTION MANUAL  
HOTTE DE CUISINE- MANUEL D'INSTRUCTIONS  
EXAUSTOR- MANUAL DE INSTRUÇÕES



CA 09160/90 BL

Sonifer,S.A.  
Avenida de Santiago, 86  
30007 Murcia  
España  
E-mail: [sonifer@sonifer.es](mailto:sonifer@sonifer.es)

Made in P.R.C.

Lea atentamente este manual antes de utilizar este aparato y guárdelo para futuras consultas. Sólo así podrá obtener los mejores resultados y la máxima seguridad de uso.

Read this manual carefully before running this appliance and save it for reference in order to obtain the best results and ensure safe use.

Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser cet appareil et conservez-le pour toute consultation future. C'est la seule façon d'obtenir les meilleurs résultats et une sécurité optimale d'utilisation.

Leia este manual cuidadosamente antes de utilizar este aparelho e guarde-o para consulta futura. Só assim, poderá obter os melhores resultados e a máxima segurança na utilização.

## PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- A) Lea atentamente la siguiente información acerca de la instalación, la seguridad y el mantenimiento. Tenga este folleto informativo a mano para futuras consultas.
- B) Esta campana extractora ha sido diseñada como modelo de evacuación (escape externo) o filtraje (reciclaje interno de aire).

1. Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlo los niños sin supervisión.
2. Se deberá supervisar a los niños para asegurarse de que no juegan con este aparato.
3. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
4. PRECAUCIÓN: Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (bolsas de plástico, cartón, polietileno etc.) a su alcance.
5. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, el servicio técnico o cualquier otro profesional cualificado.
6. No desconecte nunca tirando del cable.

7. No lo ponga en funcionamiento si el cable o el enchufe están dañados o si observa que el aparato no funciona correctamente.
8. No manipule el aparato con las manos mojadas.
9. No sumergir el aparato en agua o cualquier otro líquido.
10. Antes de su limpieza observe que el aparato está desconectado.
11. El aparato debe instalarse de acuerdo con la reglamentación nacional para instalaciones eléctricas.
12. Este aparato es sólo para uso doméstico.
13. En caso de necesitar una copia del manual de instrucciones, puede solicitarla por correo electrónico a través de [sonifer@sonifer.es](mailto:sonifer@sonifer.es).
14. **ADVERTENCIA:** En caso de mala utilización, existe riesgo de posibles heridas.
  - Tenga cuidado cuando la campana extractora de humos esté funcionando simultáneamente con una llama o un horno de calcinación que dependan del aire del ambiente y se alimente con energía que no sea eléctrica, ya que la campana extractora elimina el aire del ambiente que la llama o el horno de calcinación necesitan para la combustión.
  - Existe riesgo de incendio en caso de que la limpieza no se efectúe conforme a las instrucciones.
  - No flamear bajo la campana extractora.

- **ATENCIÓN:** Las partes accesibles pueden calentarse cuando se utiliza con aparatos de cocción.
- El aire evacuado no debe ser enviado por conductos que se utilicen para evacuar los humos de aparatos alimentados por gas u otro combustible.
- La distancia mínima entre los elementos de cocción y la parte inferior de la campana debe ser como mínimo de 65cm si la campana está instalada sobre un elemento de cocción a gas. Si las instrucciones de instalación de elemento de cocción a gas indican una distancia superior, se deben tener en cuenta. La distancia de 65cm no puede reducirse.
- Los reglamentos respecto a la evacuación del aire han de ser respetados
- La presión negativa en el ambiente no debe sobrepasar los 4 Pa ( $4 \cdot 10^{-5}$  bar).
- Proporcione una ventilación adecuada en el ambiente para no correr riesgos al usar la campana extractora de humos.
- Cumpla con las leyes locales aplicables para la evacuación de aire externo. El aparato sólo se puede utilizar con tensión y frecuencia nominales.
- No compruebe el estado de los filtros mientras la campana extractora esté en funcionamiento.
- No toque las bombillas después de usar el aparato.

- Está prohibido cocinar a llama bajo la campana extractora.
- Evite las llamas abiertas, ya que son perjudiciales para los filtros y constituyen un riesgo de incendio.
- Compruebe constantemente la fritura de la comida para evitar que el aceite sobrecalentado se convierta en un riesgo de incendio.

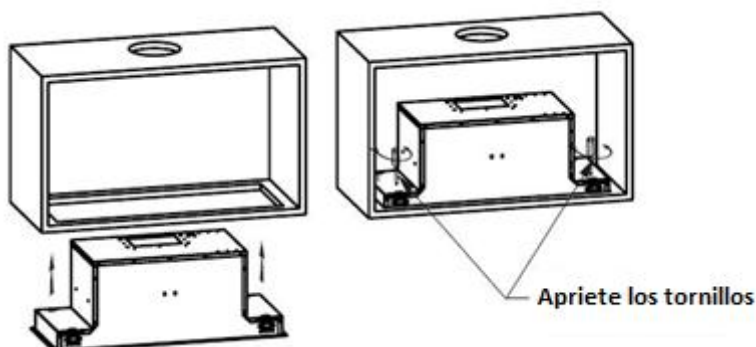
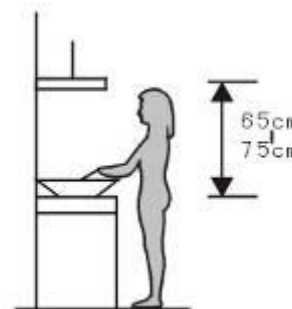
- Gracias por comprar esta campana. Por favor, lea atentamente el manual de instrucciones antes de usar la campana y guárdelo en un lugar seguro.
- La instalación debería ser llevada a cabo por un profesional cualificado. Antes de usar su campana asegúrese que el voltaje y la frecuencia indicados en la campana son exactamente los mismos que los de su red doméstica.
- El fabricante y el vendedor no se hacen responsables por los daños causados debidos a un mal uso o mala instalación.

#### FUNCIÓN Y CARACTERÍSTICAS

1. Esta campana está hecha con materiales de alta calidad y con un diseño moderno para estar acorde al diseño de su hogar.
2. Equipada con un motor eléctrico de gran potencia y baja sonoridad con filtro para la grasa, fácil de limpiar.
3. El filtro para la grasa es fácil de quitar y limpiar.

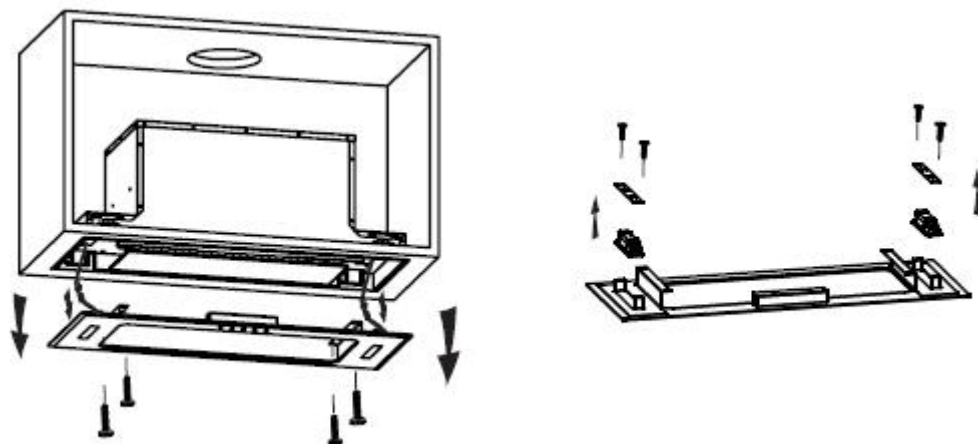
#### INSTALACIÓN

1. La campana debería ser instalada a una distancia de 65-75cm de la superficie de cocina para un mejor funcionamiento.
2. Haga un agujero en el armario, el tamaño del agujero será de 500x275mm para el modelo CA 09160 BL y de 730x275mm para el modelo CA 09190 BL.
3. Coloque la campana en el agujero del armario, apriete los tornillos con un destornillador y asegúrese de que la campana está bien fijada.



## CAMBIO DE BOMBILLA

Desenchufe la campana de la red. Use un destornillador para quitar los 4 tornillos y desmontar el frontal de cristal. Desconecte los cables y quite el cristal, quite los tornillos de las luces y cambie la bombilla.



## UTILIZACIÓN

Como utilizar el panel de control:



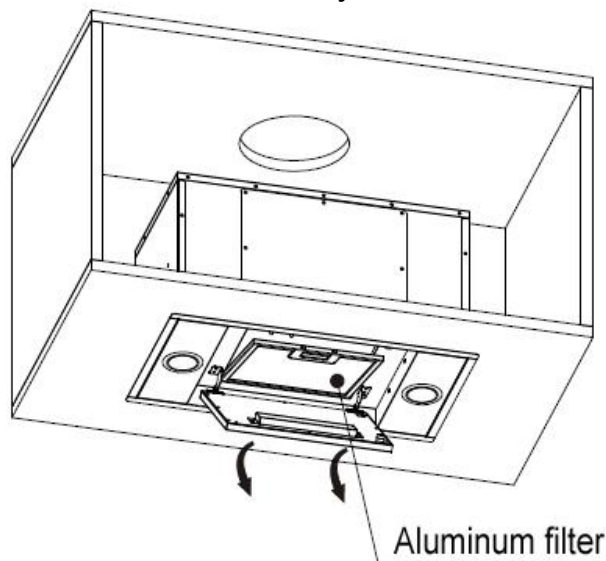
Tiene 5 funciones: velocidad baja, velocidad media, velocidad alta, luz y temporizador.

1. Primera conexión: cuando enchufe la campana por primera vez el panel de control se iluminará y después de 5 segundos se apagará, esto es normal.
2. Pulse una vez y las luces se encenderán. Pulse otra vez y las luces se apagaran.
3. Pulse , éste se iluminará y la campana funcionará a velocidad baja. Vuelva a pulsarlo para que se pare.
4. Pulse , éste se iluminará y la campana funcionará a velocidad media. Vuelva a pulsarlo para que se pare.
5. Pulse , éste se iluminará y la campana funcionará a velocidad alta. Vuelva a pulsarlo para que se pare.
6. Mientras que la campana está funcionando, si pulsa el botón temporizador , la campana funcionará durante 5 minutos y se apagará automáticamente.

## MANTENIMIENTO

- La campana y su filtro deberían ser limpiados regularmente para mantenerla en buenas condiciones. Como el filtro de grasa es de metal, no lo limpie con detergentes que lo puedan corroer. Límpielo de las siguientes maneras:
  - o Ponga el filtro en agua caliente (40-50°C) con un poco de detergente desengrasante y déjelo durante 2-3 minutos y después límpielo con un cepillo suave. No lo cepille muy fuerte ya que podría dañar el filtro.
  - o Ponga el filtro en el lavavajillas con detergente y seleccione una temperatura de 60°C.
- Para proteger la campana de la corrosión durante un largo periodo de tiempo, debe limpiarla una vez a la semana con un trapo humedecido con agua caliente y detergente no abrasivo.
- Mantenga el motor y otras parte electrónica alejadas del agua, si se mojan se podrían estropear.

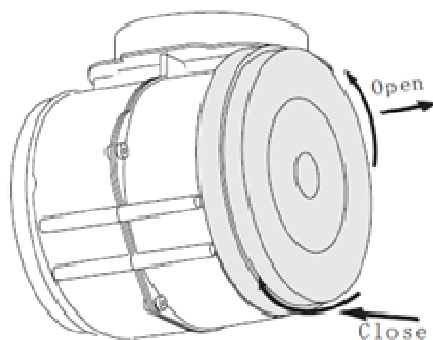
- Montaje y desmontaje del filtro como muestra el dibujo:



Pic 6

#### FILTRO DE CARBÓN (NO SUMINISTRADO)

1. Quite el filtro de aluminio.
2. Coloque el filtro de carbón activado en un lado del motor y gire en el sentido contrario a las agujas del reloj. Repita la misma operación en el otro lado.



#### AVISO:

- Asegúrese que el filtro está correctamente colocado. De otro modo, se podría aflojar dañando el motor de la campana.
- Cuando el filtro de carbón esté colocado la potencia de succión se reducirá.
- Este filtro no puede ser lavado o reutilizado. Se debe cambiar cada 3 o 6 meses dependiendo del uso.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
Las luces no funcionan pero el motor funciona	La bombilla está estropeada	Cambie la bombilla
	La conexión de la bombilla no funciona bien	Repárela o cámbiela
	El botón en el panel de control está dañado	Repárela o cámbiela
Las luces funcionan pero el motor no funciona	Cojinete del motor dañado	Cambie el motor
	Motor quemado	Cambie el motor
	Botón de control del motor dañado	Repárelo o cámbielo
Las luces y el motor no funcionan	Enchufe de la campana dañado	Repárelo o cámbielo
	Cable dañado/cortado	Cambie el cable
	Botón de conexión dañado	Repárelo o cámbielo
La campana vibra en exceso	Válvula de salida dañada	Cambie la válvula
	Tornillo del motor aflojado	Apriete el tornillo
	Campana mal ajustada al armario	Ajústela y apriete los tornillos
Succión insuficiente	La distancia entre la campana y la superficie de cocina es muy grande	Reajuste la distancia
	La ventilación en la habitación y muy fuerte o la cocina está muy cerrada	Reduzca la ventilación o abra una ventana
	El tubo de extracción es muy largo	Ajuste la longitud del tubo
	La válvula de salida de aire no está abierta	Compruebe si la válvula es flexible
	El viento en el exterior es muy fuerte	No es un problema técnico



Eliminación del electrodoméstico viejo.

En base a la Norma europea 2002/96/CE de Residuos de aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE), los electrodomésticos viejos no pueden ser arrojados en los contenedores municipales habituales;

■ tienen que ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y reciclado de los componentes y materiales que los constituyen, y reducir el impacto en la salud humana y el medioambiente. El símbolo del cubo de basura tachado se marca sobre todos los productos para recordar al consumidor la obligación de separarlos para la recogida selectiva.

El consumidor debe contactar con la autoridad local o con el vendedor para informarse en relación a la correcta eliminación de su electrodoméstico viejo.

**DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD:** Este dispositivo cumple con los requisitos de la Directiva de Baja Tensión 2014/35/EU y los requisitos de la directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/EU.



## SAFETY PRECAUTION

A) Carefully read the following important information regarding installation safety and maintenance. Keep this information booklet accessible for further consultations.

B) The appliance has been designed as a exhausting version(external exhaust)or as a filter version(internal air recycle) cooker hood.

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must never play with the appliance. Cleaning and user maintenance must never be carried out by children without supervision.
2. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
3. Keep the appliance and the cable cord out of the reach of children less than 8 years old.
4. **WARNING:** In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.
5. If the supply cord is damaged it must be repaired by the Authorized Service Agent.
6. Never pull on the cord when unplugging.
7. Do not use the unit with a damaged cord or plug, or if it is not working properly.
8. Do not handle the appliance with wet hands.

9. Never immerse the appliance in water or any other liquid.
10. Make sure the appliance has been unplugged before cleaning.
11. This appliance must be installed following the national regulations for electrical installations.
12. This appliance is for household use only.
13. In case that you need a copy of the instruction manual, you can ask for it writing an email to [sonifer@sonifer.es](mailto:sonifer@sonifer.es)
14. **WARNING:** In case of misuse, there is a risk of possible injury.
  - Take care when the cooker hood is operating simultaneously with an open fireplace or burner that depend on the air in the environment and are supplied by other than electrical energy, as the cooker hood removes the air from the environment which a burner or fireplace need for combustion.
  - Risk of fire if the cleaning is not carried out according to instructions.
  - Do not flambé under the hood.
  - **CAUTION:** Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.
  - Exhaust air should not be sent by conductors used to evacuate fumes from equipment powered by gas or other fuel.

- The minimum distance between elements of cooking and the bottom of the hood must be at least 65cm if the hood is installed on a gas cooking element. If installation instructions gas cooking element indicate a greater distance should be taken into account. 65cm distance cannot be reduced.
- The regulations regarding air evacuation must be respected.
- The negative pressure in the environment must not exceed 4 Pa ( $4 \cdot 10^{-5}$  bar).
- Provide adequate ventilation in the environment for a safe operation of the cooker hood.
- Follow the local laws applicable for external air evacuation. Appliance shall only be used with rated voltage and frequency.
- Do not check the status of the filters while the cooker hood is operating.
- Do not touch the light bulbs after appliance use.
- Flame cooking is prohibited underneath the cooker hood.
- Constantly check food frying to avoid that the overheated oil may become a fire hazard.

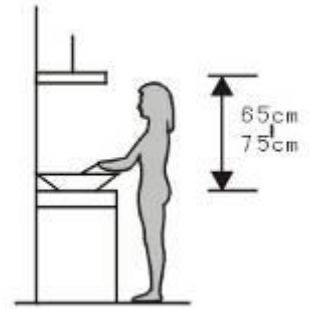
- Thank you for buying this hood. Please read the instruction manual carefully before using the hood and store it in a safe place.

- The installation should be carried out by a qualified professional. Before using your hood, make sure that the voltage and frequency indicated on the hood are exactly the same as those on your home network.

- The manufacturer and the seller are not responsible for any damage caused due to misuse or poor installation.

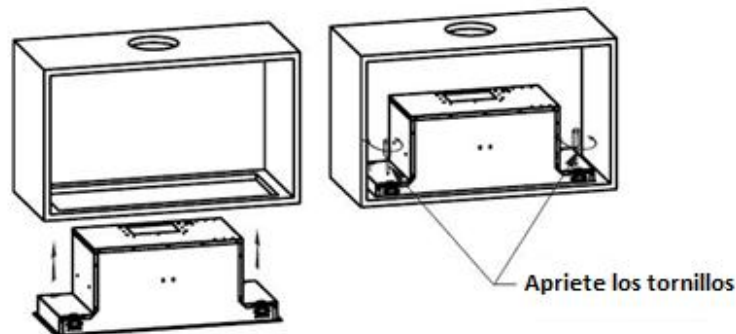
## FUNCTION AND CHARACTERISTICS

1. This hood is made of high quality materials and with a modern design to fit the design of your home.
2. Equipped with an electric motor of great power and low noise with filter for the fat, easy to clean.
3. The grease filter is easy to remove and clean.



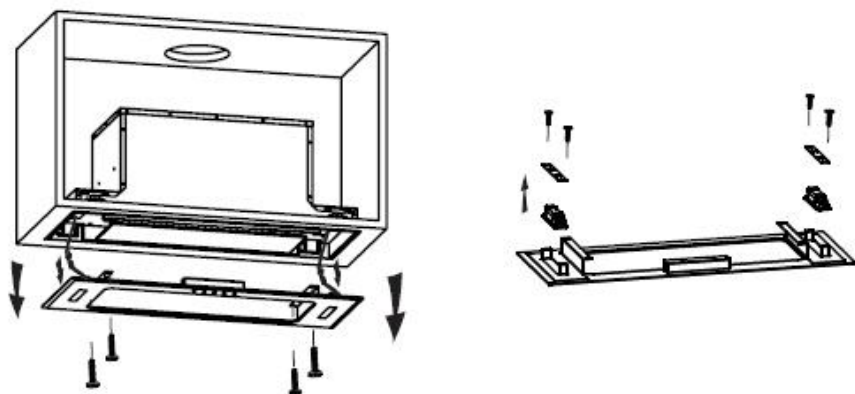
## INSTALLATION

1. The hood should be installed at a distance of 65-75cm from the kitchen surface for better performance.
2. Make a hole in the cabinet, the size of the hole will be 500x275mm for model CA 09160 BL and 730x275mm for model CA 09190 BL.
3. Place the hood in the hole in the cabinet, tighten the screws with a screwdriver and make sure the hood is securely fastened.



## CHANGE OF BULB

Unplug the hood from the mains. Use a screwdriver to remove the 4 screws and remove the glass front. Disconnect the cables and remove the glass, remove the light screws and replace the bulb.









## USE

How to use the control panel:



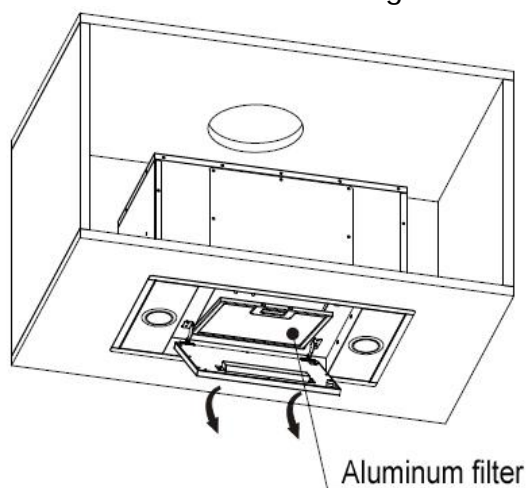
It has 5 functions: low speed, medium speed, high speed, light and timer.

1. First connection: when the Hood is plugged in for the first time the control panel will light up and after 5 seconds it will turn off, this is normal.

2. Press  once and the lights will turn on. Press  again and the lights will turn off.
3. Press , it will light and the hood will run at low speed. Press again to stop it.
4. Press , it will light up and the hood will run at medium speed. Press again to stop it.
5. Press , it will light up and the hood will run at high speed. Press again to stop it.
6. While the hood is working, pressing the timer button , will cause the hood to work for 5 minutes and turn off automatically.

## MAINTENANCE

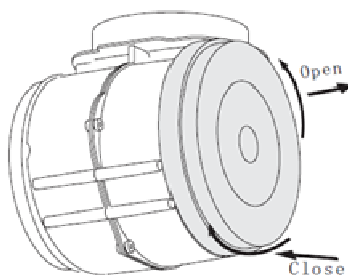
- The hood and filter should be regularly cleaned to keep it in good condition. Since the grease filter is metal, do not clean it with detergents that could corrode it. Please clean it in the following ways:
  - Put the filter in hot water (40-50 ° C) with a little degreasing detergent and leave it for 2-3 minutes and then wipe it with a soft brush. Do not brush very hard as this may damage the filter.
  - Put the filter in the dishwasher with detergent and select a temperature of 60 ° C.
- To protect the hood from corrosion for a long period of time, clean it once a week with a cloth dampened with hot water and non-abrasive detergent.
- Keep the engine and other electronic parts away from the water, if they get wet they could be damaged.
- Assembly and disassembly of the filter as shown in the drawing:



Pic 6

## CARBON FILTER (NOT SUPPLIED)

1. Remove the aluminum filter.
2. Place the activated carbon filter on one side of the engine and turn counterclockwise. Repeat the same operation on the other side.



## NOTICE:

- Make sure that the filter is correctly positioned. Otherwise, it may loosen to damage the motor of the

hood.

- When the carbon filter is in place suction power will be reduced.
- This filter cannot be washed or reused. It should be changed every 3 to 6 months depending on usage.

## PROBLEM SOLVING

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
The lights do not work but the engine works	The bulb is broken	Change the bulb
	The bulb connection does not work properly	Repair or replace
	The button on the control panel is damaged	Repair or replace
Lights work but engine does not run	Damaged engine bearings	Replace engine
	Engine is burned	Replace engine
	Damaged engine control button	Repair or replace
Lights and engine do not work	Hood's plug is damage	Repair or replace
	Damage / cut cable	Replace the cable
	Damage connection button	Repair or replace
The Hood vibrates excessively	Output valve damaged	Repair or replace
	Motor screw loosened	Tighten the screw
	Hood improperly fitted to the cabinet	Adjust and tighten the screws
Insufficient suction	The distance between the hood and the cooking surface is too great.	Readjust the distance
	The ventilation in the room is very strong or the kitchen is very closed	Reduce the ventilation or open a window
	The extraction tube is very long	Adjust the length of the tube
	The air outlet valve is not open	Check whether the valve is flexible
	The wind on the outside is very strong	It is not a technical problem



Disposal of old electrical appliances.

The European directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

**DECLARATION OF CONFORMITY:** This device complies with the requirements of the Low Voltage Directive 2014/35/EU and the requirements of the EMC directive 2014/30/EU.

## AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

A) Lisez attentivement ces informations concernant l'installation, la sécurité et l'entretien. Tenez cette brochure informative à portée de main pour d'éventuelles consultations.

B) Cette hotte aspirante a été conçue comme modèle d'évacuation (échappement externe) ou filtrage (recyclage interne de l'air).

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel, mental ou moteur voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
2. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.
3. Gardez l'appareil et le câble à la portée des enfants de moins de 8 ans.
4. **ATTENTION:** Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène) à leur portée.
5. Si le cordon d'alimentation est endommagé, adressez-vous à un service technique agréé.
6. Ne débranchez jamais en tirant du cordon.
7. Ne jamais le faire fonctionner si le cordon ou la fiche sont abîmés ou si vous remarquez que l'appareil ne fonctionne pas correctement.

8. Ne pas manipuler l'appareil, les mains mouillées.
9. Ne jamais placer l'appareil près dans l'eau ou autre liquide.
10. Avant de nettoyer l'appareil, vérifiez s'il est bien débranché.
11. L'appareil doit être installé suivant les normes nationales pour les installations électriques.
12. Cet appareil n'est apte que pour une utilisation domestique.
13. En cas qui vous avez besoin d'une copie du manuel d'instructions, vous pouvez le demander à l'adresse e-mail [sonifer@sonifer.es](mailto:sonifer@sonifer.es)
14. **AVERTISSEMENT:** En cas de mauvaise utilisation de l'appareil, il y a un risque de blessure.
  - Faites attention quand la hotte aspirante fonctionne simultanément avec une flamme ouverte ou un four de cuisson qui dépendent de l'air ambiant et quand elle est alimentée avec de l'énergie autre que électrique, puisque la hotte aspirante élimine l'air ambiant dont la flamme ou le four de cuisson ont besoin pour la combustion.
  - Risque d'incendie si le nettoyage n'est pas effectué selon les instructions.
  - Ne pas flamber sous le capot.
  - **ATTENTION:** Les parties accessibles peuvent chauffer lorsqu'elles sont utilisées avec des appareils de cuisson.



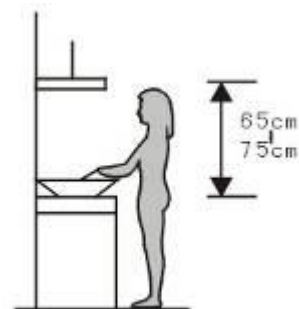
- L'air vicié ne doit pas être envoyé par des conducteurs utilisés pour évacuer les fumées provenant d'appareils fonctionnant au gaz ou autre combustible.
- La distance minimale entre les éléments de cuisson et le fond de la hotte doit être d'au moins 65 cm lorsque le capot est installé sur un élément de cuisson au gaz. Si les instructions d'installation élément de cuisson à gaz indiquent une plus grande distance doit être prise en compte. Distance de 65cm ne peut pas être réduite.
- Les règlements concernant l'évacuation de l'air doivent être respectés.
- La pression négative dans l'air ambiant ne doit pas dépasser 4 Pa ( $4 \cdot 10^{-5}$  bar).
- Fournir une bonne ventilation dans la pièce pour ne pas courir de risques en utilisant la hotte aspirante.
- Respectez les dispositions légales locales applicables pour l'évacuation de l'air externe. L'appareil peut seulement être utilisé avec une tension et une fréquence nominales.
- Ne vérifiez pas l'état des filtres durant le fonctionnement de la hotte.
- Ne touchez pas aux ampoules après avoir utilisé l'appareil.
- Il est défendu de cuisiner à feu vif sous la hotte.
- Éviter les flammes ouvertes, puisqu'elles sont nuisibles pour les filtres et constituent un risque d'incendie.

- Vérifiez constamment la friture afin d'éviter que l'huile surchauffée ne représente un risque d'incendie.

- Merci d'avoir acheté cette hotte. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser le capot et le conserver dans un endroit sûr.
- L'installation doit être effectuée par un professionnel qualifié. Avant d'utiliser votre hotte, assurez-vous que la tension et la fréquence indiquées sur le capot sont exactement les mêmes que celles de votre réseau domestique.
- Le fabricant et le vendeur ne sont pas responsables des dommages causés par une mauvaise utilisation ou une mauvaise installation.

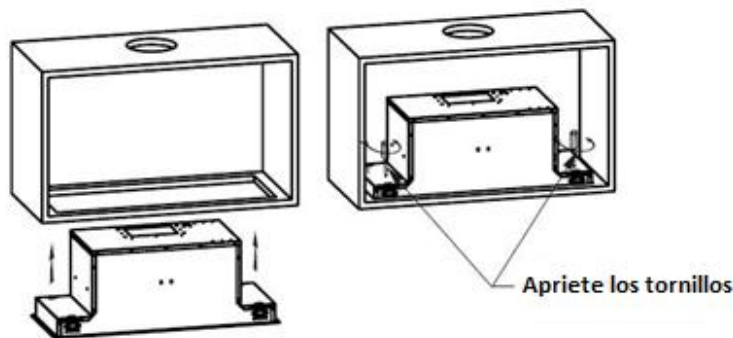
### FONCTION ET CARACTÉRISTIQUES

1. Cette hotte est faite de matériaux de haute qualité et avec un design moderne pour s'adapter à la conception de votre maison.
2. Equipé d'un moteur électrique de grande puissance et faible bruit avec filtre pour la graisse, facile à nettoyer.
3. Le filtre à graisse est facile à enlever et à nettoyer.



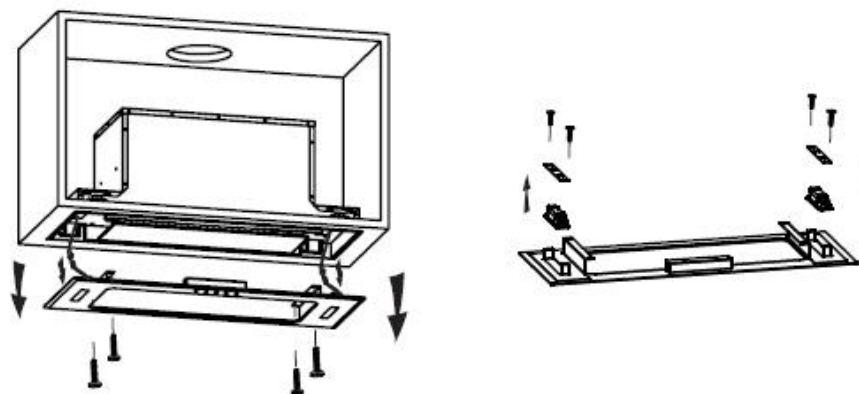
### INSTALLATION

1. Le hotte doit être installé à une distance de 65-75 cm de la surface de la cuisine pour une meilleure performance.
2. Faire un trou dans l'armoire, la taille du trou sera de 500x275mm pour le modèle CA 09160 BL et 730x275mm pour le modèle CA 09190 BL.
3. Placez le capot dans le trou de l'armoire, serrez les vis avec un tournevis et assurez-vous que le capot est solidement fixé.



### CHANGEMENT D'AMPOULE

Débrancher le hotte du secteur. Utilisez un tournevis pour retirer les 4 vis et enlever le devant en verre. Débrancher les câbles et retirer la vitre, enlever les vis et remplacer l'ampoule.



## UTILISATION

Comment utiliser le panneau de commande:



Il a 5 fonctions: basse vitesse, vitesse moyenne, vitesse élevée, lumière et minuterie.

1. Première connexion: lorsque le hotte est branché pour la première fois, le panneau de commande s'allume et après 5 secondes il s'éteint, c'est normal.
2. Appuyez une fois et les lumières s'allument. Appuyer de nouveau et les lumières s'éteindront.
3. Appuyez , il s'allume et le capot fonctionne à faible vitesse. Appuyez à nouveau pour l'arrêter.
4. Appuyez , il s'allume et le capot fonctionnera à vitesse moyenne. Appuyez à nouveau pour l'arrêter.
5. Appuyez , il s'allume et le capot fonctionnera à grande vitesse. Appuyez à nouveau pour l'arrêter.
6. Pendant que le hotte fonctionne, appuyer sur le bouton de minuterie , fera fonctionner le hotte pendant 5 minutes et s'éteindra automatiquement.

## ENTRETIEN

- Le capot et le filtre doivent être nettoyés régulièrement pour le maintenir en bon état. Étant donné que le filtre à graisse est métallique, ne le nettoyez pas avec des détergents qui pourraient le corroder. Veuillez le nettoyer de la manière suivante:

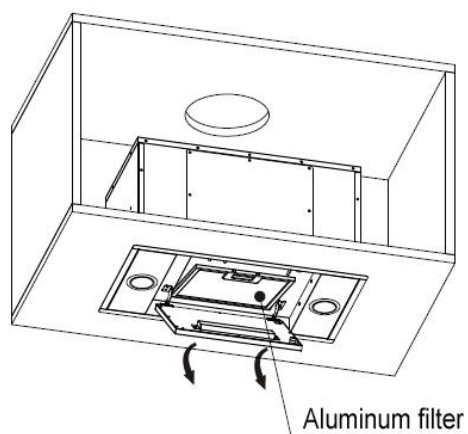
O Mettez le filtre dans de l'eau chaude (40-50 ° C) avec un peu de dégraissant détergent et laissez-le pendant 2-3 minutes, puis essuyez-le avec une brosse douce. Ne pas brosser très fort car cela pourrait endommager le filtre.

O Mettez le filtre dans le lave-vaisselle avec un détergent et sélectionnez une température de 60 ° C.

- Pour protéger la hotte contre la corrosion pendant une longue période, nettoyez-la une fois par semaine avec un chiffon imbibé d'eau chaude et de détergent non abrasif.

- Gardez le moteur et les autres pièces électroniques à l'écart de l'eau, si elles se mouillent, elles pourraient être endommagées.

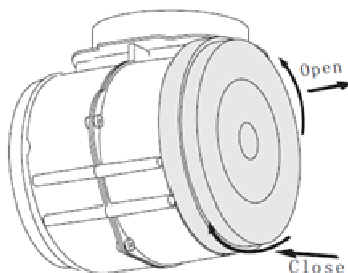
- Montage et démontage du filtre comme indiqué sur le dessin:



Pic 6

### FILTRE DE CARBONE (NON FOURNI)

1. Retirer le filtre en aluminium.
2. Placez le filtre à charbon actif sur un côté du moteur et tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Répétez la même opération de l'autre côté.



### REMARQUER:

- Assurez-vous que le filtre est correctement positionné. Sinon, il peut se desserrer pour endommager le moteur de la hotte.
- Lorsque le filtre à charbon est en place, la puissance d'aspiration sera réduite.
- Ce filtre ne peut pas être lavé ni réutilisé. Il doit être changé tous les 3 à 6 mois selon l'usage.

## RÉSOLUTION DE PROBLÈME

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Les lumières ne fonctionnent pas mais le moteur fonctionne	L'ampoule est cassée	Changez l'ampoule
	La connexion de l'ampoule ne fonctionne pas correctement	Réparer ou remplacer
	Le bouton du panneau de commande est endommagé	Réparer ou remplacer
Les lumières fonctionnent, mais le moteur ne fonctionne pas	Roulements endommagés du moteur	Remplacer le moteur
	Le moteur est brûlé	Remplacer le moteur
	Bouton de commande du moteur endommagé	Réparer ou remplacer
Les lumières et le moteur ne fonctionnent pas	La fiche du capot est endommagée	Réparer ou remplacer
	Câble endommagé / coupe	Remplacer le câble
	Bouton de réparation de dommages	Réparer ou remplacer
Le capot vibre excessivement	La vanne de sortie est endommagée	Réparer ou remplacer
	Vis du moteur desserrée	Serrer les vis
	Capot mal ajusté à l'armoire	Régler et serrer les vis
Aspiration insuffisante	La distance entre le capot et la surface de caisson est trop grande.	Réajuster la distance
	La ventilation dans la salle est très forte ou la cuisine est très fermée	Réduire la ventilation ou ouvrir une fenêtre
	Le tube d'extraction est très long	Adjuster la longueur du tube
	La soupape de sortie d'air n'est pas ouverte	Verifiez si la soupape est flexible
	Le vent à l'extérieur est très fort	Ce n'est pas un problème technique



Enlèvement des appareils ménagers usagés.

La directive européenne 2002/96/EC sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usages ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent, et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement.

Le symbole de la poubelle barrée est apposée sur tous les produits pour rappeler les obligations de collecte séparée.

Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur vieil appareil.

**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ:** Cet appareil est conforme aux exigences de la Directive Basse Tension 2014/35/EU et aux exigences de la directive EMC 2014/30/EU.

## AVISOS DE SEGURANÇA

Leia com atenção as informações seguintes, referente à Instalação, Segurança e Manutenção deste aparelho. Mantenha este Manual de Instruções num local acessível, para futura consulta.

1. Este aparelho pode ser usado por crianças maiores de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, sempre que lhes seja dada a supervisão apropriada ou instruções para a utilização do aparelho de forma segura e de modo a que compreendam os perigos inerentes. Não deixe que crianças brinquem com o aparelho. Não permita a limpeza e manutenção do aparelho pelo utilizador a crianças sem vigilância.
2. As crianças deverão ser supervisionadas, para se assegurar de que não brincam com a unidade.
3. Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças menores de 8 anos.
4. **PRECAUÇÃO:** Para a segurança dos seus filhos, não deixe partes da embalagem (sacos plásticos, papelão, esferovite, etc.) ao alcance dos mesmos.
5. Se o cabo de ligação estiver danificado recorra a um serviço técnico autorizado.
6. Nunca desligue o aparelho puxando pelo cabo.
7. Não ponha em funcionamento se o cabo ou a ficha estiverem estragados ou se observa que o aparelho não funciona correctamente.
8. Não utilize o aparelho com as mãos molhadas.

9. Não mergulhe o aparelho em água nem em nenhum outro líquido.
10. Antes de efectuar a sua limpeza comprove que o aparelho está desligado.
11. O aparelho deve ser instalado de acordo com a regulamentação nacional para instalações eléctricas.
12. Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico.
13. No caso em que você precisa de uma cópia do manual de instruções, você pode perguntar para ele por escrito um e-mail para [sonifer@sonifer.es](mailto:sonifer@sonifer.es)
14. **ATENÇÃO:** Em caso de utilização incorreta do aparelho, há um risco de possíveis lesões.
  - Tome especial atenção quando o exaustor se encontra em funcionamento simultaneamente com uma lareira ou salamandra, visto estes para funcionar necessitam de livre circulação de ar, sendo que o exaustor durante o seu funcionamento retira esse mesmo ar necessário aos mesmos.
  - A pressão negativa no ambiente não deverá exceder 4Pa ( $4 \cdot 10^{-5}$  bar). Certifique-se de que o ambiente onde o exaustor é instalado, se verifique uma ventilação adequada para um funcionamento seguro. Siga as regras e normas de instalação existentes no seu País.
  - A ventilação deve ser fornecido conveniente para o quarto, se usados simultaneamente um otário para cozinha e aparelhos alimentados por gás ou outro

combustível.

- O risco de incêndio, se a limpeza não é efectuada de acordo com as instruções.
- Não flamejar sob o capô.
- **ATENÇÃO:** As partes acessíveis podem ficar quentes quando utilizado com aparelhos de cozinha.
- O ar de exaustão não devem ser enviados por condutores utilizados para evacuar os fumos de equipamentos movidos a gás ou outro combustível.
- A distância mínima entre os elementos de cozedura e a parte inferior da capa deverá ser de pelo menos 65 centímetros se o capuz é instalado num elemento de cozinhar a gás. Se as instruções de instalação elemento de cozinhar a gás indicam uma maior distância deve ser tida em conta. 65 centímetros de distância não pode ser reduzida.
- Os regulamentos sobre a evacuação de ar devem ser respeitados.

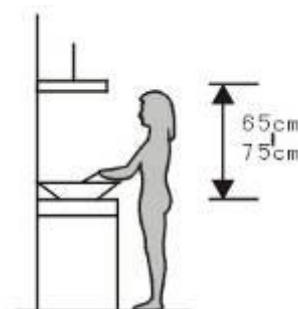
- Obrigado por comprar este capuz. Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar o capô e guarde-o num local seguro.

- A instalação deve ser realizada por um profissional qualificado. Antes de utilizar o seu capuz, certifique-se de que a tensão ea frequência indicadas no capuz são exactamente as mesmas que as da sua rede doméstica.

- O fabricante eo vendedor não são responsáveis por quaisquer danos causados devido a mau uso ou má instalação.

#### FUNÇÃO E CARACTERÍSTICAS

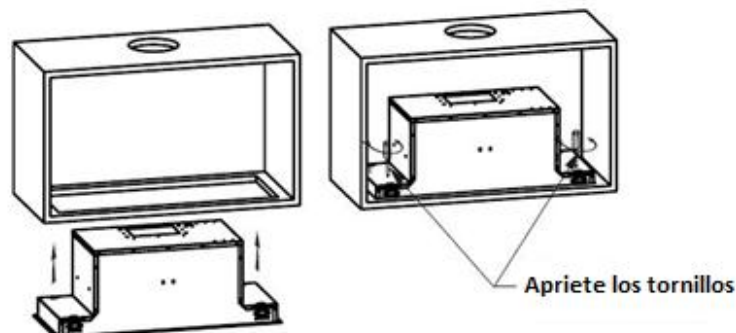
1. Esta capa é feita de materiais de alta qualidade e com um design moderno para caber o design de sua casa.
2. Equipado com um motor elétrico de grande poder e baixo ruído com filtro para a gordura, fácil de limpar.
3. O filtro de graxa é fácil de remover e limpar.





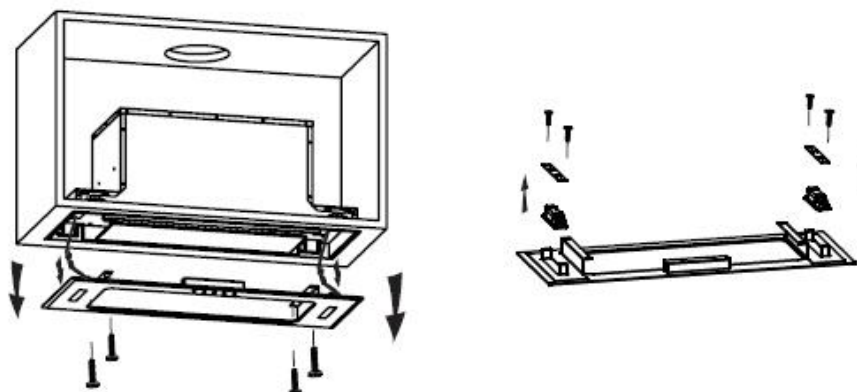
## INSTALAÇÃO

1. O capô deve ser instalado a uma distância de 65-75cm da superfície da cozinha para melhor desempenho.
2. Faça um furo no gabinete, o tamanho do furo será 500x275mm para o modelo CA 09160 BL e 730x275mm para o modelo CA 09190 BL.
3. Coloque o capuz no orifício do gabinete, aperte os parafusos com uma chave de fenda e certifique-se de que o capô está firmemente preso.



## MUDANÇA DE AMPOLA

Desligue o exaustor da tomada. Use uma chave de fenda para remover os 4 parafusos e remover a frente de vidro. Desligue os cabos e retire o vidro, retire os parafusos de luz e substitua a lâmpada.




## USO

Como utilizar o painel de controlo:



Tem 5 funções: velocidade baixa, velocidade média, velocidade alta, luz e temporizador.

1. Primeira ligação: quando o capuz é ligado pela primeira vez o painel de controlo acende-se e após 5 segundos desliga-se, isto é normal.
2. Pressione uma vez e as luzes se acenderão. Pressione novamente e as luzes se apagarão.
3. Pressione , ele acenderá e o capô funcionará em velocidade baixa. Prima novamente para parar.
4. Pressione , ele acenderá e o capô funcionará em velocidade média. Prima novamente para parar.
5. Pressione , ele acenderá e o capô funcionará em velocidade alta. Prima novamente para parar.

6. Enquanto o capô está funcionando, pressionando o botão do temporizador , fará com que o capô funcione por 5 minutos e desligue-se automaticamente.

## MANUTENÇÃO

- O exaustor eo filtro devem ser limpos regularmente para mantê-lo em boas condições. Uma vez que o filtro de graxa é de metal, não o limpe com detergentes que possam corroê-lo. Limpe-o das seguintes maneiras:

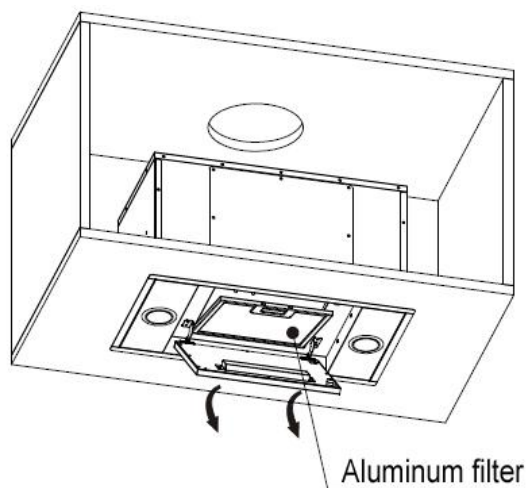
O Coloque o filtro em água quente (40-50 ° C) com um pouco de detergente desengordurante e deixe-o por 2-3 minutos e, em seguida, limpe-o com uma escova macia. Não escovar muito, pois isso pode danificar o filtro.

O Coloque o filtro na máquina de lavar loiça com detergente e seleccione uma temperatura de 60 ° C.

- Para proteger o capô da corrosão por um longo período de tempo, limpe-o uma vez por semana com um pano humedecido com água quente e detergente não abrasivo.

- Mantenha o motor e outras peças eletrônicas longe da água, se ele se molhar, eles poderiam ser danificados.

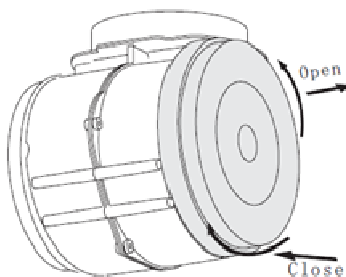
- Montagem e desmontagem do filtro conforme ilustrado no desenho:



Pic 6

## FILTRO DE CARBONO (NÃO FORNECIDO)

1. Remova o filtro de alumínio.
2. Coloque o filtro de carvão ativado em um lado do motor e gire no sentido anti-horário. Repita a mesma operação no outro lado.



## AVISO PRÉVIO:

- Certifique-se de que o filtro está correctamente posicionado. Caso contrário, pode soltar-se para danificar o motor do capô.
- Quando o filtro de carvão estiver no lugar, a potência de sucção será reduzida.

- Este filtro não pode ser lavado ou reutilizado. Deve ser trocado a cada 3 a 6 meses, dependendo do uso.

## SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
As luzes não funcionam, mas o motor funciona	A lâmpada está quebrada	Troque a lâmpada
	A ligação da lâmpada não funciona correctamente	Reparar ou substituir
	O botão no painel de controlo está danificado	Reparar ou substituir
As luzes funcionam, mas o motor não funciona	Rolamentos do motor danificados	Substituir o motor
	O motor está queimado	Substituir o motor
	Botão de controle do motor danificado	Reparar ou substituir
As luzes e o motor não funcionam	O plugue da capa está danificado	Reparar ou substituir
	Dano / cabo de corte	Substitua o cabo
	Botão de conexão de danos	Reparar ou substituir
O capô vibra excessivamente	Válvula de saída danificada	Reparar ou substituir
	Parafuso do motor afrouxado	Aperte o parafuso
	Tampa inadequadamente montada no armário	Ajuste e aperte os parafusos
Sucção insuficiente	A distância entre o capô ea superfície de cozedura é demasiado grande.	Reajuste a distância
	A ventilação no quarto é muito forte ou a cozinha está muito fechada	Reduzir a ventilação ou abrir uma janela
	O tubo de extração é muito longo	Ajuste o comprimento do tubo
	A válvula de saída de ar não está aberta	Verifique se a válvula é flexível
	O vento do lado de fora é muito forte	Não é um problema técnico



Recolha dos eletrodomésticos.

A diretiva Europeia 2002/96/CE referente à gestão de resíduos de aparelhos elétricos e eletrônicos (RAEE), prevê que os eletrodomésticos não devem ser escoados no fluxo normal dos resíduos sólidos urbanos. Os aparelhos desatualizados devem ser recolhidos separadamente para otimizar a taxa de recuperação e reciclagem dos materiais que os compõem e impedir potenciais danos para a saúde humana e para o ambiente. O símbolo constituído por um contêndor de lixo barrado com uma cruz deve ser colocado em todos os produtos por forma a recordar a obrigatoriedade de recolha separada. Os consumidores devem contactar as autoridades locais ou os pontos de venda para solicitar informação referente ao local apropriado onde devem depositar os eletrodomésticos velhos.

**DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE:** Este dispositivo está em conformidade com as exigências da Directiva de Baixa Tensão 2014/35/EU e os requisitos da directiva EMC 2014/30/EU.